

# Información de Eventos

## Invierno 2016-2017

★Los eventos están sujetos a posibles cambios.  
Se le recomienda contactar con la oficina correspondiente  
antes de su visita

### Eventos en Hiroshima

**Sábados Diciembre 3/10//17/24**

#### Clase de japonés にほんごくらぶ

**HORA:** 10:00am ~ 12:00am \*Todos los sábados

**LUGAR:** Funakoshi Kominkan, 5-22-23 Funakoshi, Aki-ku

**ACCESO:** Son 7 min. a pie desde la estación JR Kaitaichi.

**COSTE:** Gratis

**INSCRIPCIÓN:** No se necesita

**INFORMACIÓN:** Funakoshi Kominkan 082-823-4261

- Es una clase del idioma japonés para extranjeros que no comprenden bien japonés. Puede empezar el estudio poco a poco y llevar a sus amigos e hijos a la clase.
- Antes de participar contacte con el Kominkan para confirmar la clase.



**Cada miércoles hasta el 28 de dic, 2016** ★ Diciembre 7, 14, 21 y 28

#### Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか 広島県民文化センター「ひろしまかぐら 広島神楽」ていきこうえん 定期公演

**HORA:** 7:00pm – 8:45pm (Las puertas abren a las 6:00pm.)

**LUGAR:** Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (situado cerca de la calle comercial Hondori)

**ACCESO:** A 3 min. a pie desde las paradas del tranvía Kamiya-cho-nishi ó Hondori.

**ENTRADAS:** ¥1,000 ✧ Todos los asientos son no reservados

✧ Las entradas se venderán desde las 5:00pm el mismo día en el lugar.

✧ No hay entradas por anticipado.

**INFORMACIÓN:** Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

**Jueves 17 Noviembre 2016 – Martes 3 Enero 2017**

### Iluminación de Navidad de Hiroshima 2016 (Dreamination)

ひろしまドリミネーション 2016

**HORA:** 5:30pm – 10:30pm

**LUGAR:** Avenida de Heiwa-odori y alrededores de las tiendas del centro de la ciudad de Hiroshima

**ACCESO:** Tome un tranvía o autobús hacia el centro de Hiroshima

**INFORMACIÓN:** Comité Ejecutivo de Hiroshima Light-up Project (dentro de Rest House, en el Parque Conmemorativo de la Paz 082-247-6805 HP: <http://www.dreamination.com/>)

- Los árboles de la avenida Heiwa-odori y las tiendas de los alrededores serán decorados con muchas luces de colores. ¡¡Muy bonito!!

**Domingo 4 y 18 Diciembre 2016; Domingo 15 Enero 2017**

### Hiroshima Minato Marché (Mercado en el Puerto de Hiroshima)

ひろしまみなとマルシェ

**HORA:** 9:00am – 3:00pm

**LUGAR:** Espacio abierto entre las terminales Este y Oeste del Puerto de Hiroshima, Minami-ku

**ACCESO:** Tome el tranvía nº 1, 3 ó 5 hacia el Puerto de Hiroshima y baje en la última parada, Puerto de

Hiroshima.

**INFORMACION:** Oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

☐ Puede comprar y probar verduras frescas locales y otros productos alimenticios en el mercado.

**Domingo 22 Enero****22ª carrera de relevos masculinos de Hiroshima ^Copa del Emperador^**てんのうはい だい かいぜんこくと どう ふ けんたいこうだん し えきでんきょうそうたいかい  
**天皇盃 第22回全国都道府県対抗男子駅伝競走大会****HORA:** Empieza a las 12:30pm desde el Parque Conmemorativo de la Paz de Hiroshima**LUGAR:** Salida y Meta – Parque Conmemorativo de la Paz, Naka-ku**ACCESO:** Baje en la parada del tranvía *Genbaku Dome-mae*..**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 082-292-0601

☐ Todos los equipos representativos de las prefecturas corren entre el Parque Conmemorativo de la Paz y el area de Miyajima. Podrá disfrutar de platos locales y artes escénicas de cada prefectura que participa. Habrá controles de tráfico durante la carrera. Por favor, siga las instrucciones de la policía.

**Domingo 19 Marzo****Maratón de Dulces en Hiroshima**ぜんこく ひろしま  
全国スイーツマラソン in 広島**HORA:** 8:00am – 5:00pm**LUGAR:** *Hiroshima Minato Koen* (parque), Minami-ku**ACCESO:** Tome el tranvía nº 1, 3 o 5 hacia el Puerto de Hiroshima y baje en la última parada, Puerto de Hiroshima.**COSTE DE PARTICIPACION:** ♦Estudiantes de preparatoria y mayores-¥6,000

♦Estudiantes de primaria, secundaria y menores-¥3,000

**COMO SOLICITAR:** Las solicitudes se aceptan por internet.(consulte esta página (<http://www.sweets-marathon.jp>) para más información.)

Ultimo día para hacer las solicitudes – lunes 20 de febrero de 2017

◇ En el caso de que se hayan completado todas las plazas disponibles antes, el plazo de solicitud se cerrará antes del 20 de febrero.

**INFORMACION:** Oficina del Maratón de Dulces 03-6848-7284 (lunes. – viernes, 10:00am – 6:00pm)HP: <http://www.sweets-marathon.jp>

☐ Este es un evento en el que se puede disfrutar tanto de correr el maratón como de comer dulces. Se establecerán “estaciones dulces” en lugar de estaciones de agua en el recorrido del maratón. Puede comer tanto como quiera de diversos tipos de dulces de pequeño tamaño en cada estación. También habrá puestos de dulces y el mercado de Hiroshima Minato Marché.

**Eventos en Miyajima****Jueves 24 Noviembre – Domingo 18 Diciembre****20º Aniversario de la inscripción del Santuario Itsukushima en el Patrimonio de la Humanidad. Exhibición de los Tesoros del Santuario Itsukushima**いつくしまじんじやせ かい いさん とうろく しゅうねんきねん ほうもつめいひんでん  
**厳島神社 世界遺産登録 20周年記念 宝物名品展****LUGAR:** Galería de Tesoros del Santuario Itsukushima, Miyajima**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o en la parada del tranvía Miyajima (tranvía Hiroden Línea Miyajima), y luego tome un ferry hacia Miyajima.**COSTE:** { Adultos y estudiantes universitarios-¥1,000 Estudiantes de preparatoria-¥500 }  
{ Estudiantes de primaria y secundaria-¥300 }**INFORMACION:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo) 0829-44-2011

☐ Las obras de arte y artesanía del Santuario Itsukushima son designadas como tesoros nacionales y de gran valor cultural. Serán exhibidas en la conmemoración del 20º aniversario de la inscripción en el

Patrimonio de la Humanidad.

### Martes 6 Diciembre

## 20° Aniversario de la inscripción del Santuario Itsukushima en el Patrimonio de la Humanidad. Actuación de Bugaku (música y danza de la corte) いつくしまじんじやせかいいさん 厳島神社世界遺産

とうろく しゅうねんきねん ぶがく  
登録20周年記念 舞楽

**HORA:** Por la tarde

**LUGAR:** Santuario Itsukushima, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o en la parada del tranvía Miyajima (tranvía Hiroden Línea Miyajima), y luego tome un ferry hacia Miyajima.

**COSTE:** Se requiere pagar la entrada al Santuario Itsukushima

( Adultos y estudiantes universitarios-¥300, estudiantes de preparatoria -¥200 )  
( Estudiantes de primaria y secundaria -¥100 )

**INFORMACION:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo) 0829-44-2011

### Viernes 23 Diciembre

## Festival Tencho-sai てんちょうさい 天長祭

**HORA:** Desde las 9:30am

**LUGAR:** Santuario Itsukushima, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo ) o en la parada de Miyajima-guchi (Tranvía de Hiroden, Línea de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**COSTE:** Gratis pero se requiere pagar la entrada al Santuario

( Adultos y Estudiantes universitarios-¥300, preparatoria-¥200 )  
( Estudiantes de secundaria y primaria-¥100 )

**INFORMACION:** Santuario Itsukushima 0829-44-2020

■ El festival *Tencho-sai* es un festival para celebrar el cumpleaños del Emperador Akihito. Habrá *Bugaku*, danza y música de la corte, después del ritual.

### Sábado 31 Diciembre

## Festival Chinka-sai ちんかさい 鎮火祭

**HORA:** Desde las 6:00pm

**LUGAR:** Playa Mikasa-hama , Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo ) o en la parada de Miyajima-guchi (Tranvía de Hiroden, Línea de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**COSTE:** Gratis pero se requiere pagar la entrada al Santuario

( Adultos y estudiantes universitarios-¥300, estudiantes de preparatoria-¥200 )  
( Estudiantes de primaria y secundaria-¥100 )

**INFORMACION:** Santuario Itsukushima 0829-44-2020

■ Este festival dinámico se celebra todos los años la víspera de Año Nuevo y la gente reza llevando grandes y pequeñas antorchas de pino para proteger a Miyajima de los incendios.

### Enero 1 (Domingo), 2 (Lunes), 3 (Martes) y 5 (Jueves)

## Ceremonias de Año Nuevo y Bugaku en Miyajima みやじまはつもうで ぶがく 宮島初詣 y 舞楽

○ **Domingo 1 Enero: Ceremonia Goshin-i-kenjo-shiki y Festival Saitan-sai**

**HORA:** Ceremonia *Goshin-i-kenjo-shiki* – Desde medianoche en adelante

Festival *Saitan-sai* – Desde 5:00am ♦ Después del ritual habrá danza y música *bugaku* .

○ **Lunes 2 Enero: Festival Futsuka-sai**

**HORA:** Ritual – Desde 9:00am / Actuación de *Noh* – Desde 11:00am

Actuación *Bugaku* – Desde 1:00pm

○ **Martes 3 Enero: Festival Genshi-sai**

**HORA:** Ritual – Desde 9:00am / Actuación *Bugaku* – Desde 1:00pm

● **Jueves 5 Enero: Festival Chikyu-sai**

**HORA:** Ritual – Desde 5:30am ◆ Después del ritual habrá actuación *bugaku*.

**LUGAR:** Santuario Itsukushima, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o en la parada de Miyajima-guchi (Tranvía de Hiroden, Línea de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**COSTE:** La entrada al Santuario Itsukushima es requerida

(Adultos y estudiantes universitarios-¥300, estudiantes de preparatoria-¥200 )  
(Estudiantes de primaria y secundaria-¥100 )

**INFORMACION:** Santuario Itsukushima 0829-44-2020

☑ Bugaku es la danza y música de la corte, que fue llevada a Miyajima desde Kyoto por Taira no Kiyomori. Bugaku se ha conservado en el Santuario Itsukushima durante 800 años y es un bien cultural importante.

**Viernes 20 Enero**

**Festival Momote-sai** ももてさい  
百手祭

**HORA:** Desde 11:00am

**LUGAR:** Santuario Ohmoto, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o en la parada de Miyajima-guchi (Tranvía de Hiroden, Línea de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACION:** Santuario Itsukushima 0829-44-2020

☑ Esta es una ceremonia sintoísta para el primer uso del arco y la flecha en el Nuevo Año, para desear unos felices y brillantes 12 meses.

**Viernes 3 Febrero**

**Festival Setsubun-sai en Miyajima** せつぶんさい  
節分祭



**HORA:** Desde 11:00am

**LUGAR:** Templo Daishoin, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o en la parada de Miyajima-guchi (Tranvía de Hiroden, Línea de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACION:** Templo Daishoin 0829-44-0111

☑ Habrá un ritual y lanzamiento de judías (mame maki) para tener buena suerte.

**Viernes 3 Febrero**

**Festival de las Estrellas en el Templo Daiganji en Miyajima (Ritual)** ほしまつ  
星祭

り

**HORA:** Desde 6:30pm

**LUGAR:** Templo Daiganji, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o en la parada de Miyajima-guchi (Tranvía de Hiroden, Línea de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACION:** Templo Daiganji 0829-44-0179

**Domingo 5 Febrero**

**Lanzamiento de judías de los niños** じゅうさんまい こどもまめま  
十三参り 子供豆まき

**HORA:** Desde 11:00am

**LUGAR:** Templo Daishoin, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o en la parada de Miyajima-guchi (Tranvía de Hiroden, Línea de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACION:** Templo Daishoin 0829-44-0111

☑ Los niños de 12 años que nacieron en el año del gallo (que también es este año en el zodiaco chino),

tiran judías en un ritual "mame maki" para rezar por la felicidad a lo largo del año.

### Sábado 11 y Domingo 12 Febrero

## 33° Festival de Ostras de Miyajima

だい かいみやじま まつ  
第33回 宮島かき祭り

**HORA:** 10:00am – 3:00pm

**LUGAR:** Enfrente del muelle de Miyajima, Miyajima-cho, ciudad de Hatsukaichi

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o en la parada de Miyajima-guchi (Tranvía de Hiroden, Línea de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACION:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo) 0829-44-2011

- Se celebrarán actuaciones en escenario, tales como *taiko* (tradicional tambor japonés) en el lugar. Un ritual y *kagami-biraki* (corte de *kagami-mochi*, decoración tradicional del Año Nuevo japonés, que consiste en 2 tortas de arroz redondas) también se llevarán a cabo el día 11.

## Eventos fuera de Hiroshima

### Sábados, domingos y festivos nacionales

## Apertura de las destilerías de sake

ようこそ じょうかまちさいじょう  
醸華町西条

**LUGAR:** Destilerías de sake, ciudad de Higashi Hiroshima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Saijo (JR Línea Sanyo).

**ENTRADA:** Gratis

**INFORMACION:** *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo*

Tel. y Fax 082-421-2511 (10:00am – 4:00pm, cerrado en lunes)

- Algunas destilerías de sake abren al público en sáb, dom. y festivos nacionales. Letreros con la palabra “ようこそ (bienvenidos) 醸華町西条” (“*Yokoso Jokamachi Saijo*”) estarán colocados en frente de las destilerías abiertas

### Sábado 19 Noviembre 2016 – Lunes 9 Enero 2017

## Iluminación de Invierno 2016 en el Parque *Bihoku Kyuryo*

こくえいびほくきゅうりょうこうえん  
国営備北丘陵公園 ウィンターイルミネーション 2016

**HORARIO DE APERTURA:** Iluminación de invierno 5:30pm – 9:00pm (entrada permitida hasta 8:00pm)

\*Horario del parque durante el día : 9:30am – 4:30pm (Nov. – Feb.)

**LUGAR:** *Kokuei Bihoku Kyuryo Koen* (Parque), ciudad de Shobara

**ACCESO:** ① Desde la estación JR Nanatsuka (JR Línea Geibi), son 20 min. a pie.

② Desde la estación JR Bingo Shobara (JR Línea Geibi), son 10 min. en auto.

③ Desde Shobara I.C. en la autopista Chugoku, son 10 min. en auto

④ Desde Miyoshi Higashi I.C. en la autopista Matsue, son 15 min. en auto.

**COSTE:** (Estudiantes de preparatoria y mayores -¥410, estudiantes de primaria y secundaria-¥80, Preescolares – Gratis, Personas de 65 años y mayores-¥210 (Se requiere mostrar la identificación con su fecha de nacimiento.)

**CERRADO:** 31 de Diciembre y 1 de Enero

**INFORMACION:** *Bihoku Koen Kanri Center* 0824-72-7000

- Se celebrarán varios eventos durante el periodo de la iluminación.



### Diciembre 9 (Viernes), 10 (Sábado), 11 (Domingo) y 12 (Lunes) 2016

### Enero 13 (Viernes), 14 (Sábado), 15 (Domingo) y 16 (Lunes) 2017

## Mercado de Antigüedades de Iroha

いろは こととうまい  
骨董祭

**HORA:** 8:00am – 4:00pm ✧ 8:00am – Mediodía en lunes

**LUGAR:** *Tennen Onsen Onomichi Fureai no Sato* (instalaciones de los baños termales), Mitsugi-cho, ciudad de Onomichi

**ACCESO:** ① Desde la estación JR Shin-Onomichi (JR Línea Sanyo *Shinkansen*), son 25 min. en taxi.  
② Desde Onomichi-kita I.C. en la autopista Chugoku Yamanami, son 10 min. en auto.  
③ Tome un autobús gratuito hacia los baños termales desde la estación JR Higashi Onomichi (JR Línea Sanyo).

Hora de salida (un servicio al día)

- Estación JR Higashi Onomichi : 8:55am
- Baños termales: 3:10pm

**INFORMACION:** *Oficina del Mercado de Antigüedades de Iroha* 090-3155-8229

**Sábado 10 Diciembre 2016 y Martes 10 Enero 2017**

**Tour-Caminata en Sakagura (gratis)** さかぐら 酒蔵のまち てくてくガイド

**HORA:** el tour comenzará entre las 10:00am y 11:00am.

**PUNTO DE ENCUENTRO:** *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo* (Centro de Información Turística), ciudad de Higashi Hiroshima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Saijo (Línea JR Sanyo).

**COSTE:** Gratis

**INFORMACION:** *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo* Tel. y Fax 082-421-2511

- Un guía voluntario le enseñará la calle de los fabricantes de Sake (Sakagura dori). Durante la visita tendrá la oportunidad de probar Sake y la deliciosa agua que es utilizada para fabricarlo. .
- Si quiere hacer la visita guiada otro día, puede hacerlo pero tiene que pagarla y hacer una reserva con anticipación (esta visita con guía de pago no se celebra el día 10). Un guía en inglés también está disponible. Contacte con el centro de información turística con antelación, por favor.

**Martes 20 Diciembre 2016 y viernes 20 Enero 2017**

**Mercado de Hatsuka-no-ichi** はつか いち 廿日の市



**HORA:** 8:30am – 10:30am

**LUGAR:** *Shimin Plaza* (enfrente de la Municipalidad de Hatsukaichi), ciudad de Hatsukaichi

**ACCESO:** Desde Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Tranvía Hiroden Linea Miyajima), son 10 min. a pie.

**INFORMACION:** *Hatsukaichi Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo) 0829-31-5656

**Domingo 8 Enero**

**Saito-goma (ritual de caminar sobre el fuego)** さいとうごま ひわた しんじ 柴燈護摩 (火渡り神事)

**HORA:** 11:00am – 12:30pm

**LUGAR:** Templo Saikokuji, ciudad de Onomichi

**ACCESO:** ① Desde la estación de JR Onomichi (JR Línea Sanyo), son 20 min. a pie..

- ② Desde la estación de JR Onomichi (JR Línea Sanyo), tome un autobús rumbo Este y baje en Saikoku-ji-shita. Son 5 min. a pie desde allí.

**COSTE PARA CAMINAR SOBRE LAS BRASAS:** ¥1,500 (incluido hachimaki (cinta para la cabeza) y amuleto de la buena suerte.)

**INFORMACION:** Templo Saikokuji 0848-37-0321

**Miércoles 11 Enero**

**Oyumi-shinji (Ritual) en el Santuario Momoshima Hachiman** ゆみしんじ お弓神事

**HORA:** 9:30am – 11:00am

**LUGAR:** Santuario Momoshima Hachiman, Momoshima-cho, ciudad de Onomichi

**ACCESO:** Baje en la estación de JR Onomichi (JR Línea Sanyo) y camine hasta el muelle. Luego tome el ferry hacia Tsuneishi y baje en Fukuda. Son 10 min. a pie desde allí.

**INFORMACION:** Sucursal de Momoshima, Municipalidad de Onomichi 0848-73-2701

- Es un festival para desear fortuna y buena salud a lo largo del año disparando una flecha a una diana.

**Viernes 3 Febrero****Setsubun-e en el Templo Saikoji** さいこくじ せつぶんえ 西國寺 節分会**HORA:** 11:00am – 12:30pm**LUGAR:** Templo Saikokuji , ciudad de Onomichi**ACCESO:** ① Desde la estación JR Onomichi (JR Línea Sanyo), son 20 min. a pie.

② Desde la estación JR Onomichi, tome un autobús rumbo Este y baje en la parada Saikoku-ji-shita. Desde allí son 5 min. a pie.

**INFORMACION:** Templo Saikokuji 0848-37-0321

☐ Para festejar la víspera del día inicial de la primavera (setsubun), habrá un ritual , actuación con taiko (tambor tradicional japonés) y lanzamiento de judías (mame maki) para la buena suerte.

**Viernes 3 Febrero****Setsubun-sai en el Santuario Kibitsu-hiko (Santuario Ikkyu)** きびつひ こじんじゃ いっきゅう 吉備津彦神社 (一宮)じんじゃ せつぶんさい 神社) 節分祭**HORA:** Ritual: desde 7:30pm*Mame-maki* (lanzamiento de judías): 8:00pm – 8:30pm**LUGAR:** Santuario Kibitsu-hiko (Santuario Ikkyu), ciudad de Onomichi**ACCESO:** Desde la estación JR Onomichi (JR Línea Sanyo), son 10 min. a pie.**INFORMACION:** Santuario Kibitsu-hiko 0848-22-5545**Domingo 16 Abril** **🌟 Se celebrará un pre-evento el 15 de Abril.****Gran Tour Setouchi 2017 (ciclismo)** グラン・ツール・せとうち 2017**HORARIO:** ♦ 15 Abril: Pre-evento e inscripción (10:00am – 5:00pm)

♦ 16 Abril: Ceremonia de apertura y ciclismo

**LUGAR:** *Setouchi Shimanami Kaido*, ciudad de Onomichi**SALIDA Y META:**♦ Rutas de 140km, 110km y 70km : *Mukaishima Undo Koen* (parque), ciudad de Onomichi

Horario: Ceremonia de apertura: desde 7:00am

Salida: 7:30am / Llegada: 5:00pm

♦ Ruta de 40km : *Manda Hakkou Company*, ciudad de Onomichi

Horario: Ceremonia de apertura: desde 9:30am

Salida: 10:00am / Llegada: 4:00pm

**ACCESO:*****Mukaishima Undo Koen:*** Desde Mukaishima I.C. en la autopista Shimanamikaido, son 5 min. en auto***Manda Hakkou Company:*** Desde Innoshima-kita I.C en la autopista Shimanamikaido, son 10 min. en auto.**MODO DE PARTICIPAR:**

Las inscripciones se aceptarán por internet desde el sábado 17 de diciembre de 2016 al domingo 26 de febrero de 2017.

✧ El periodo de inscripción se cerrará cuando las 2300 plazas estén cubiertas.

**REQUISITOS PARA PARTICIPAR:**

- Los que son estudiantes de la escuela primaria o mayores.
- Los que tienen la fuerza física para completar la distancia total de cada ruta dentro del límite de tiempo.
- Los que se comprometen a respetar las reglas del evento
- Los que terminaron la inscripción el 15 de Abril. ☑ Las inscripciones no serán aceptadas después del 15 de Abril

**LUGAR:** Plaza Paul Bell , enfrente de la estación JR Onomichi**HORA:** 10:00am – 5:00pm**RUTA Y COSTE DE PARTICIPACION (incluye almuerzo):**

- Shimanami Ruta Desafío (140km): ¥9,000
- ♦ 800 personas serán aceptadas.

- Shimanami Ruta Media (110km): ¥8,000
- Shimanami Ruta Disfrute (70km): ¥7,000
- Shimanami Ruta Feliz (40 km): ¥5,500
- ◆ 600 personas serán aceptadas.
- ◆ 600 personas serán aceptadas.
- ◆ 300 personas serán aceptadas.

**INFORMACION:** Oficina de Grand Tour Setouchi (dentro de Hiroshima TV)  
082-249-1218 (lunes. – viernes, 10:00am – 6:00pm) E-mail: cycle@htv.jp  
HP: <http://www.htv.jp/grandtour2017/>

- ▣ Setouchi Shimanami Kaido es una autopista que conecta las seis islas en el Mar Interior de Seto con siete puentes entre la ciudad de Onomichi (Pref. de Hiroshima) y la ciudad de Imabari (Pref. de Ehime).
- ▣ Habrá puestos de socorro donde estarán disponibles bebidas y comidas ligeras

## Eventos en la Prefectura de Yamaguchi

### Domingo 1 Enero

**Primer Tiro del Año Nuevo por Teppo-tai de Iwakuni-han (Ejército armado con armas de fuego del Clan Iwakuni)** いわくにはんてっぽうたいはつはな 岩国藩 鉄砲隊 初放し

**HORA:** Desde 1:30pm

**LUGAR:** En la orilla del río, debajo del Puente Kintaikyo, ciudad de Iwakuni, Prefectura de Yamaguchi

**ACCESO:** Tome un autobús desde la estación JR Iwakuni (JR Línea Sanyo) y baje en Kintaikyo.

**INFORMACION:** *Kanko Shinko Ka*, Municipalidad de Iwakuni 0827-29-5116

- ▣ Los miembros de *Teppo-tai* estarán vestidos como guerreros samurais y dispararán *hinawaju* (fusiles de mecha) para pedir por la paz y la tranquilidad en este año.

## Otros eventos en la ciudad de Hiroshima

### Insectario

**Sábado 3, domingo 4, viernes 23 y sábado 24 Diciembre**

**Hacer velas y ceras de colores con cera de abeja** 蜜ろうロウソクづくり

**HORA:** ① 11:00am – 12:00pm

**LUGAR:** 173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku

**COSTE:** ¥100 para los materiales y se requiere pagar la entrada al insectario

Adultos ¥510 Estudiantes universitarios y de preparatoria-¥170

Estudiantes de secundaria y primaria y menores- Gratis (sábado no festivos gratis y excepto en periodo de vacaciones escolares)

**INFORMACION:** Insectario Tel. 082-899-8964 <http://www.hiro-kon.jp/>

◇ Podrán participar las primeras 30 personas de cada día.

### Museo de Cultura y Ciencia para niños

**1. Hacer konnyaku** 手作りこんにゃく

#### Domingo 15 Enero

**HORA:** ① 9:30am – 12:00pm ② 1:30pm – 4:00pm

**LUGAR:** 5-83 Moto-machi, Naka-ku

**COSTE:** ¥400 Para estudiantes de primaria

**INFORMACION:** Museo de Cultura y Ciencia para niños Tel. 082-222-5346

<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/> (el planetario estará cerrado hasta el martes 3 de

enero por reforma)

◇Se aceptarán solicitudes hasta el domingo 1 de enero.

◇16 personas serán seleccionadas al azar.

## 2. Clase de alfarería 冬の陶芸教室

**Sábado 14 Enero y Domingo 5 Febrero (2 clases)**

**HORA:** Sáb.14, 10:00am – 3:00pm

Dom. 5, 1:30pm – 4:00pm \* Asistencia obligatoria los 2 días

**LUGAR:** 5-83 Moto-machi, Naka-ku

**COSTE:** ¥1800 Para estudiantes de primaria y de secundaria

**INFORMACION:** Museo de Cultura y Ciencia para niños Tel. 082-222-5346

<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

◇Se aceptarán solicitudes hasta el sábado 31 de diciembre.

◇20 personas serán seleccionadas al azar

## Parque Zoológico Asa de Hiroshima

### 1. Hacer un muñeco de nieve de fieltro フェルトでゆきだるま

**Sábado 3 Diciembre**

**HORA:** 9:30am – 12:50pm

**LUGAR:** Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku |

**COSTE :** Adultos ¥510 Estudiantes universitarios y de preparatoria ¥170

Estudiantes de secundaria y primaria- Gratis

**INFORMACION:** Parque Zoológico Asa Tel. 082-838-1111 <http://www.asazoo.jp/>

◇Podrán participar las primeras 100 personas

### 2. Evento del Solsticio de Invierno 元気に冬越し 冬至はかぼちゃ

**Miércoles 21 Diciembre**

**HORA:** Desde las 11:30am

**EVENTO:** Dar calabazas a los animales (monos babuínos y elefantes)

**LUGAR:** Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku |

**COSTE :** Adultos ¥510 Estudiantes universitarios y de preparatoria ¥170

Estudiantes de secundaria y primaria- Gratis

**INFORMACION:** Parque Zoológico Asa Tel. 082-838-1111 <http://www.asazoo.jp/>

◇Se servirá sopa de calabaza a las 200 primeras personas

### 3. Regalos de navidad de los rinocerontes negros

クリスマス サイタクロースがプレゼント

**Domingo 25 Diciembre**

**HORA:** Desde las 11:00am

**LUGAR:** Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku |

**COSTE :** Adultos ¥510 Estudiantes universitarios y de preparatoria ¥170

Estudiantes de secundaria y primaria- Gratis

**INFORMACION:** Parque Zoológico Asa Tel. 082-838-1111 <http://www.asazoo.jp/>

◇Los rinocerontes negros ("Santa Claus") darán regalos a las 400 primeras personas

## Museo del Transporte Numanji de Hiroshima

### 1. Electricidad estática 静電気の実験ショー

**Sábado 10 y domingo 11 Diciembre**

**HORA:** ①11:30am – 11:50pm ② 1:30pm – 1:50pm ③ 2:30pm – 2:50pm

**LUGAR:** 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku

**ACCESO:** Vestíbulo Tamokuteki, 1ª planta

**COSTE :** Gratis

**INFORMACION:** Museo del Transporte Numaji de Hiroshima Tel. 082-878-6211  
<http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/> (inglés)

## 2. Números de revistas atrasadas gratuitas ライブラリー雑誌無料配布

### **Viernes 23 Diciembre**

**HORA:** ①10:30am – 12:30pm ② 1:30pm – 3:30pm

**LUGAR:** 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku

**ACCESO:** Entrada de la biblioteca, 1ª planta

**COSTE :** Gratis

**INFORMACION:** Museo del Transporte Numaji de Hiroshima Tel. 082-878-6211  
<http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/> (inglés)

## 3. Varios eventos (7, 8, 9 Enero 2017) ウィンターフェスティバル 2017

**HORA:** ①1:30am – 2:15pm ② 3:00pm – 3:45pm

**LUGAR:** 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku

**ACCESO:** Vestíbulo Tamokuteki, 1ª planta

**COSTE :** Gratis

- Espectáculo de marionetas: sábado 7 de enero
- Espectáculo-actuación de ninjas: domingo 8 de enero
- Espectáculo de arte con globos : lunes 9 de enero

**INFORMACION:** Museo del Transporte Numaji de Hiroshima Tel. 082-878-6211  
<http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/> (inglés)

✧ **Estos son solo una muestra de los numerosos eventos que ofrecen las instalaciones municipales de Hiroshima. Le recomendamos consultar las páginas web para mayor información (en japonés e inglés) :**

-<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html> (inglés)

-Museo de Historia y Artesanía Tradicional de Hiroshima <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

-Museo Ebayama de Meteorología de Hiroshima <http://www.ebayama.jp/> (en reforma desde diciembre)

-Jardín Botánico de Hiroshima <http://www.hiroshima-bot.jp/>

-Parque Forestal de Hiroshima <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>

### **Sala de Consultas**



**082-241-5010**

- De lunes a viernes, de 9:00 a 16:00
- Español: lunes, miércoles y viernes

*Se Guarda confidencialidad  
Gratis*